

ESTESIL H₂TOP®
is a line of addition reaction impression materials in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers.
It is available in different formulations and viscosities to meet the requirements of the main impression taking techniques.

WARNING: For dentistry usage only.
We suggest to make the plaster model at least 2 hours after taking the impression, in order to allow a perfect elastic recovery.

COMPOSITION

Base: mixture of polyvinylsiloxane, polyvinylsiloxane terminal - H, inert fillers and color pigments.

Catalyst: mixture of polyvinylsiloxane, inert fillers and patented platinum complex.

TECHNICAL DATA

		ISO 4823 CLASSIFICATION			
CODE TYPE	B PUTTY SOFT fast	R REGULAR FLOWABILITY fast	F HIGH FLOWABILITY fast	H EXTRA HIGH FLOWABILITY fast	
PROPERTIES	Ratio	1:1	1:1	1:1	1:1
Colour	Indigo Blue	Orange	Coral	Red Grapes	
Maximum Working Time	1 min 15 sec	1 min 15 sec	1 min 15 sec	1 min 15 sec	
Total Setting Time	*3 min 00 sec	*3 min 00 sec	*3 min 00 sec	*3 min 00 sec	
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 3 Light	Type 3 Light
Hardness SHORE A	ASTM	66	58	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2
Elastic Recovery	% ISO 4823	99	99	99,2	98,9
Strain in Compression	% ISO 4823	1	3	3,3	4
Tear Strength	N/m	NA	7	8	8
Compatibility with Paris plaster	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent

* Recommended total setting time 3 min 30 Sec

STORAGE

An improper and inadequate storage may negatively affect the product characteristics causing its malfunctioning, or it may decrease its shelf life. The product packages must be stored away from heat sources, in a dry place with temperature ranging from 10°C/50°F to 24°C/75°F.

Do not freeze the product packages.

Do not use after the expiry date.

SUGGESTION FOR THE IMPRESSION MATERIALS MATCHING

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
PUTTY SOFT fast	Indigo Blue	B	Base for dual phase impression with two viscosities (putty-wash technique)
RF Regular Flowability fast	Orange	R	B+R: precision impression for supragingival preparations when you need closer viscosities
HF High Flowability fast	Coral	F	B+F or A+F or E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations
EHF Extra High Flowability fast	Red Grapes	H	B+H or Δ+H: precision impression for subgingival reading

ESTESIL H₂TOP® PUTTY fast

This is a addition reaction paste for manual mixing for impression taking in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers, high viscosity and with mechanical properties ideal for impression taking in the dual phase two viscosity technique (putty-wash technique).

INDICATIONS

As a base in the dual phase two viscosity technique, of impressions for: crown, bridges, inlays, onlays and veneers.

RECOMMENDATIONS TO USE ESTESIL H₂TOP® PUTTY fast

Take out the same amount of base and catalyst using the special measures with the corresponding colors and mix with your fingers (approx 30 seconds) until the color looks homogeneous. Fill the tray immediately.

WARNINGS

1. Talc powdered gloves or containing sulphur may interfere with the polymerization of A-silicones (or polyvinylsiloxanes). If you have used this type of gloves wash your hands with care.
2. Do not exceed in the use of surfactants because they may inhibit polymerization.
3. Astringents containing aluminum salts may inhibit the polymerization of A-silicones (or polyvinylsiloxanes).
4. Do not exchange the components in the packaging and the measures to avoid affecting the product's properties.
5. Do not use simultaneously and in mono or dual phase techniques other materials like: polyethers, polysulphurs and condensation silicones.

ESTESIL H₂TOP® PUTTY fast can be used with most trays on the market with adequate retention perforations or retentions features. It is also possible to use a silicone adhesive (for example Tokuyama Adhesive), to enhance adhesion of the material to the stainless steel or plastic tray.

IMPRESSION TAKING

Dual phase two viscosities technique: fill the tray previously selected for the impression and insert it in the oral cavity in the time indicated in the table. At the end of the setting time indicated remove the tray from the oral cavity, checking the impression in the mouth (on the outer edge) to make sure that the curing and hardening of the material are concluded.

IMPORTANT

To achieve a better cohesion with the correction material do not wait more than 30° from the first impression taking.

SUGGESTIONS FOR THE IMPRESSION REMOVAL

Remove the tray from the oral cavity following the tooth axis; avoid to remove it on a slanted or tilted line because this may strain the material or cause imperfections.

SUGGESTION FOR DISINFECTION

To minimize the bacterial charge spray or immerse the impression in special solutions for addition reaction silicones, wait and observe the time recommended by the disinfectant's manufacturer. To minimize environmental impact, Tokuyama Dental recommends using a water-based solution disinfectants.

Remove the impression from the disinfectant solution, rinse thoroughly to remove all disinfectant residues, let dry for an adequate time (at least the same time of the disinfection time) and store properly at room temperature (approx. 25°C).

ESTESIL H₂TOP®

C'est une ligne de matériaux à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité. Cette ligne de matériaux est disponible dans des formulations et viscosités différentes pour satisfaire les principales techniques d'empreintes.

AVERTISSEMENT: Réservé à l'usage dentaire uniquement.

Nous suggérons de faire le modèle de plâtre au moins 2 heures après avoir pris l'empreinte, afin de permettre un retour élastique parfait.

COMPOSITION

Base: mélange de polysiloxanes de vinyle, polysiloxanes de vinyle terminaux - H, charges inertes et pigments colorants. Catalyseur: mélange de polysiloxanes de vinyle, charges inertes et complexe organique de platine breveté.

ESTESIL H₂TOP®

È una linea di materiali da impronta in polivinilosilossano per addizione con riempimenti surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità. È disponibile in diverse formulazioni e viscosità, per soddisfare le principali tecniche di presa dell'impronta.

ATTENZIONE: Esclusivamente per uso Odontoiatrico.

Si consiglia di realizzare il modello in gesso almeno due ore dopo la presa dell'impronta, al fine di consentirne un perfetto ritorno elastico.

COMPOSIZIONE

Base: miscela di polivinilosilossani, polivinilosilossani terminale - H , cariche inerti e pigmenti coloranti. Catalizzatore: miscela di polivinilosilossani, cariche inerti e brevettato complesso platinico.

DATI TECNICI

		ISO 4823 CLASSIFICATION			
CODE TYPE	B PUTTY SOFT fast	R REGULAR FLOWABILITY fast	F HIGH FLOWABILITY fast	H EXTRA HIGH FLOWABILITY fast	
PROPERTIES	Ratio	1:1	1:1	1:1	1:1
Colour	Bleu Indaco	Arancione	Corallo	Vinaccia	
Maximum Working Time	1 min 15 sec	1 min 15 sec	1 min 15 sec	1 min 15 sec	
Total Setting Time	*3 min 00 sec	*3 min 00 sec	*3 min 00 sec	*3 min 00 sec	
Classification	ISO 4823	Type 0 (ADA)	Type 2 Medium	Type 3 Light	Type 3 Light
Hardness SHORE A	ASTM	66	58	53	50
Dimensional Stability	% ISO 4823	< 0,2	< 0,2	< 0,2	< 0,2
Elastic Recovery	% ISO 4823	99	99	99,2	98,9
Strain in Compression	% ISO 4823	1	3	3,3	4
Tear Strength	N/m	NA	7	8	8
Compatibility with Paris plaster	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent	Excellent

* Recommended total setting time 3 min 30 Sec

CONDIZIONAMENTO

Una conservazione non corretta ed adeguata potrebbe inficiare le caratteristiche del prodotto causandone il malfunzionamento, o potrebbe ridurre il periodo di validità. Le confezioni di prodotto devono essere conservate lontane da fonti di calore, in ambiente asciutto ad una temperatura compresa tra 10°C/50°F e 24°C/75°F.

Non congelare le confezioni di prodotto.

Non utilizzare dopo la data di scadenza (Expiry date).

SUGGERIMENTO NELL'ABBINAMENTO DEI MATERIALI DA IMPRONTA

TIPO	COLORE	CODICE	CONSIGLIO DI UTILIZZO
PUTTY SOFT fast	Blu Indaco	B	Base per impronta bifase a due viscosità (putty-wash technique)
RF Regular Flowability fast	Arancione	R	B+R: impronta di precisione per preparazioni sopragingivale quando si ha necessità di viscosità più ravvicinata
HF High Flowability fast	Corallo	F	B+F o Δ+F o E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragingivale o appena sotto gengiva. (putty+light - mono+light - heavy+light)
EHF Extra High Flowability fast	Vinaccia	H	B+H o Δ+H: Impronta di precisione per la lettura sotto gengiva. (putty+extralight - mono+extra light)

ESTESIL H₂TOP® PUTTY fast

È possibile utilizzarlo con i principali portaimpronte in commercio con adeguati fori di ritenzione o forme ritentive. Può essere utilizzato, altresì, un adesivo per siliconi, (ad esempio il Tokuyama Adhesive), per migliorare l'aderenza del materiale al cucchiaino inox o di plastica.

PRESA DELL'IMPRONTA

Tecnica Bifase a due viscosità: riempire il cucchiaino precedentemente selezionato per l'impronta e inserirlo nel cavo orale nei tempi indicati dalla tabella. Al termine del tempo di presa indicato rimuovere il cucchiaino dal cavo orale, avendo l'accortezza di verificare l'impronta in bocca (sul bordo esterno) per essere certi che si sia completata la fase di polymerizzazione ed indurimento del materiale.

NOTA

Per ottenere una migliore coesione con il materiale di correzione non attendere più di 30° dalla presa della prima impronta.

SUGGERIMENTI PER LA RIMOZIONE DELL'IMPRONTA

Strappare il cucchiaino dal cavo orale seguendo l'asse del dente, evitare l'estrazione in modo obliquo o inclinato, questo potrebbe creare stiramenti del materiale e imperfezioni.

SUGGERIMENTI PER LA DISINFEZIONE

Per abbattere la carica batterica bagnare (spray) o immergere l'impronta in apposite soluzioni per siliconi per addizione, attendere e rispettare i tempi raccomandati dal produttore dei disinfettanti. Per ridurre l'impatto ambientale, Tokuyama Dental suggerisce l'utilizzo di disinfettanti a base di soluzione acquosa.

Rimuovere l'impronta dalle soluzioni disinfettanti, risciacquare bene

per rimuovere tutti i residui del disinfettante, lasciare asciugare per un

tempo adeguato (almeno lo stesso tempo della fase di disinfezione) e

ESTESIL H₂TOP® REGULAR, HIGH AND EXTRA HIGH FLOWABILITY

Are addition reaction impression materials in polyvinylsiloxane with highly wettable surfactant hydrophilic fillers used as precision correctors. Available in different formulations to meet the requirements of the main impression taking technique. They are supplied in the cartridge version to be used with mixing guns in a 1:1 ratio.

Using the Gun Mix 1:1 cartridge proceed in the following way:

1. Insert the cartridge into the mixing gun.
2. Activate the cartridge removing the protection cap.
3. Insert the mixing cannula on the cartridge.
4. Dispense about 2/3 cm. of material, and eliminate it, before placing it in place directly with the special tips, or injecting it with special syringes used to achieve a precise application into the area where a more detailed impression taking is necessary.
5. Do not remove the mixing cannula once it has been used (it acts as a protection plug).

GENERAL SAFETY INFORMATION

The formulations of the impression materials ESTESIL H₂TOP® contain curing monomers and surfactants which may irritate the skin, the eyes and the oral mucosa. They may cause allergic contact dermatitis in particularly susceptible subjects.

CONTRAINDICATIONS

1. Avoid contact with the eyes to prevent potential irritations and /or accidental damage to the cornea. In case of accidental contact with the eyes rinse with plenty of water and call a doctor.
2. Avoid contact with the skin to prevent potential irritations or cause any allergic reactions (in susceptible subjects). In case of contact with the skin remove the material and rinse with plenty of water and neutral soap. In case of sensitization or reddish rash, stop using the material and seek medical assistance.
3. Do not ingest the product. In case of accidental ingestion drink plenty of water. In general the material is not dangerous if swallowed in small quantities. Seek medical advice in case of symptoms of a different nature.

PRECAUTIONS

1. ESTESIL H₂TOP® is intended only for dentistry, following the specific "instructions for use". Any different and/or imprudent use or and/or use not compliant with the specifications expressly provided is to be considered the dentist's sole discretion and responsibility.
2. Do not use dental materials containing hydrogen peroxide in combination with ESTESIL H₂TOP® because they may prevent its correct hardening.
3. Thanks to its high thixotropy and formulation, the material should be dispensed easily. DO NOT apply too much pressure to avoid affecting the extrusion of the material or breaking the packaging.

SUGGESTIONS FOR THE USE OF ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH AND EXTRA HIGH FLOWABILITY

TYPE	COLOR	CODE	SUGGESTIONS FOR USE
PUTTY SOFT fast	Indigo Blue	B	Base for dual phase impression with two viscosities (putty-wash technique)
RF Regular Flowability fast	Orange	R	B+R: precision impression for supragingival preparations when you need closer viscosities
HF High Flowability fast	Coral	F	B+F or Δ+F or E+F: precision impression for supragingival or iuxta gingival preparations
EHF Extra High Flowability fast	Red Grapes	H	B+H or Δ+H: precision impression for subgingival reading

ESTESIL H₂TOP® REGULAR, HIGH ET EXTRA HIGH FLOWABILITY

Ce sont des matériaux à empreintes en polysiloxane de vinyle par addition avec des matériaux de remplissage surfactants hydrocompatibles à haute mouillabilité, utilisés comme correcteurs de précision. Disponibles dans des formulations différentes pour satisfaire les principales techniques de prise d'empreinte. Fournis dans la version cartouche pour être utilisés avec les pistolets mélangeurs, dans un ratio 1:1.

En utilisant la cartouche Gun Mix 1:1 procéder de la manière suivante:

1. Insérer la cartouche dans le pistolet distributeur
2. Activer la cartouche en retirant le capuchon de protection
3. Insérer la canule de mélange sur la cartouche
4. Faire sortir de 2 à 3 cm de matériau et l'éliminer avant de placer le matériau sur le porte-empreinte avec les embouts mélangeurs, ou bien injecter le matériau dans des seringues pour une application précise dans la zone où il faut recueillir des données plus détaillées.
5. Ne pas enlever la canule de mélange de la cartouche après l'utilisation (elle sert de capuchon de protection).

INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

La ligne de matériaux à empreintes ESTESIL H₂TOP® contient dans sa formulation des monomères polymérisable et des agents tensioactifs susceptibles d'irriter la peau, les yeux et les muqueuses buccales. Ils risquent de provoquer une dermatite de contact allergique chez les individus sensibles.

CONTRE-INDICATIONS

1. Eviter le contact avec les yeux afin de prévenir toute irritation et/ou lésion accidentelle de la cornée. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.
2. Eviter le contact avec la peau afin de prévenir toute irritation et réaction allergique éventuelle (chez les individus sensibles). En cas de contact avec la peau, retirer le matériau et rincer abondamment à l'eau savonneuse, avec un savon neutre. En cas de sensibilité cutanée ou de rougeur, ne plus utiliser le matériau et consulter un médecin.
3. Eviter l'ingestion du matériau. En cas d'ingestion accidentelle, boire beaucoup d'eau. En général, ce matériau ne présente aucun danger en cas d'ingestion de petites quantités. Consulter un médecin en cas de troubles de type différent.

PRÉCAUTIONS

1. Le matériau ESTESIL H₂TOP® est destiné exclusivement à un usage dentaire, en conformité avec les instructions spécifiques du "Mode d'emploi". Toute utilisation de ce produit différente et/ou non conforme à ce qui a été expressément spécifié est à l'appréciation et sous l'unique responsabilité du médecin-odontologue.
2. Ne pas utiliser de matériaux dentaires à base de peroxyde d'hydrogène avec ESTESIL H₂TOP®. Ils risqueraient d'interférer avec le durcissement des composants polymères.
3. Grâce à sa thixotropie élevée et à sa formulation, le matériau doit s'écouler facilement. NE PAS EXERCER une pression excessive pour ne pas provoquer l'extrusion imprévue du matériau et la rupture de la cartouche.

CONSEILS D'UTILISATION D'ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH FLOWABILITY ET EXTRA HIGH FLOWABILITY

TYPE	COULEUR	CODE	CONSEILS D'UTILISATION
PUTTY SOFT fast	Bleu Indigo	B	Base pour empreinte à deux temps et à deux viscosités (technique putty-wash)
RF Regular Flowability fast	Orange	R	B+R: empreinte de précision pour préparations supragingivale lorsque vous avez besoin de viscosités plus près
HF High Flowability fast	Corail	F	B+F ou Δ+F ou E+F: Empreinte de précision pour préparations supragingivale ou juste en-dessous de la gencive
EHF Extra High Flowability fast	Raisin Rouge	H	B+H ou Δ+H: Empreinte de précision pour la lecture sous la gencive

EXPLANATION OF SYMBOLS ON THE LABEL

CE mark Warning (generic risk) See Instructions For Use

Reference code



Tokuyama Dental Italy S.r.l.
Via Chizzalunga, 1
36066 Sandrigò
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

Expiry Date



For Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS DANS L'ÉTIQUETAGE

Marquage CE

Attention (Risque générique)
Voir les instructions d'utilisation

REF

Code article



Fabricant



Température de stockage

LOT

Lot de fabrication



Date d'expiration

Tokuyama Dental Italy S.r.l.

Via Chizzalunga, 1
36066 Sandrigò
Vicenza, Italy
info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

Pour Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan

ESTESIL H₂TOP® REGULAR, HIGH E EXTRA HIGH FLOWABILITY

Sono materiali da impronta in polivinilsilossano per addizione con riempimenti surfattanti idrocompatibili ad elevata bagnabilità utilizzati come correttori di precisione. Disponibili in diverse formulazioni per soddisfare le principali tecniche di presa dell'impronta. Vengono forniti nella versione in cartuccia per l'utilizzo con le pistole di miscelazione in rapporto 1:1.

Utilizzando la cartuccia Gun Mix 1:1 fare come segue:

1. Inserire la cartuccia nella pistola di miscelazione
2. Attivare la cartuccia rimuovendo il tappo di protezione.
3. Inserire la canula di miscelazione sulla cartuccia
4. Far uscire 2/3 cm. circa di materiale, ed eliminarlo, prima di posizionarlo in situ direttamente con gli appositi puntali, oppure iniettandolo in apposite siringhe preposte per l'applicazione precisa nella zona dove necessita la rilevazione di maggiori dettagli.
5. Non rimuovere la canna di miscelazione dalla cartuccia una volta utilizzato (funge da tappo di protezione).

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

La linea di materiali da impronta ESTESIL H₂TOP® contiene nella sua formulazione dei monomeri polimerizzanti e dei tensioattivi che potrebbero irritare la cute, gli occhi e la mucosa orale. Potrebbero causare dermatiti allergiche da contatto in soggetti particolarmente predisposti.

CONTROINDICAZIONI

1. Evitare il contatto con gli occhi per prevenire potenziali irritazioni e/o accidentali danni alla cornea. In caso di contatto accidentale con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e contattare un medico.
2. Evitare il contatto con la cute al fine di prevenire potenziali irritazioni o provocare eventuali reazioni di natura allergica (in soggetti predisposti). In caso di contatto con la cute rimuovere il materiale e risciacquare abbondantemente con acqua e sapone neutro. Nel caso si presentassero sensibilizzazione o eruzioni cutanee rossastre, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.
3. Evitare l'ingestione del prodotto. In caso di accidentale ingestione bere abbondante acqua. In linea generale il materiale non è pericoloso se ingerito in modeste quantità, consultare il medico se dovessero insorgere problemi di natura differente.

PRECAUZIONI

1. Il materiale ESTESIL H₂TOP® è destinato ad un utilizzo esclusivo in campo odontoiatrico, seguendo le specifiche delle "Istruzioni d'uso". Qualsiasi utilizzo diverso e/o imprudente e/o non conforme a quanto esplicitamente specificato è da intendersi a sola discrezione e responsabilità del medico-odontoiatra.
2. Non utilizzare materiali odontoiatrici contenenti perossido d'idrogeno in combinazione con ESTESIL H₂TOP® in quanto questi potrebbero pregiudicarne l'indurimento corretto.
3. Grazie alla elevata tissotropia e alla formulazione, il materiale dovrebbe estrudere facilmente ed agevolmente. EVITARE di utilizzare una pressione eccessiva al fine di compromettere l'estruzione del materiale stesso o provocare la rottura del packaging.

SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZO DI ESTESIL H₂TOP® HEAVY, REGULAR, HIGH FLOWABILITY E EXTRA HIGH FLOWABILITY

TIPO	COLORE	CODICE	CONSIGLIO DI UTILIZZO
PUTTY SOFT fast	Blu Indaco	B	Base per impronta bifase a due viscosità (putty-wash technique)
RF Regular Flowability fast	Arancione	R	B+R: impronta di precisione per preparazioni sopragingivale quando si ha necessità di viscosità più ravvicinate
HF High Flowability fast	Corallo	F	B+F o Δ+F o E+F: Impronta di precisione per preparazioni sopragingivale o appena sotto gengiva. (putty+light - mono+light - heavy+light)
EHF Extra High Flowability fast	Vinaccia	H	B+H o Δ+H: Impronta di precisione per la lettura sotto gengiva. (putty+extra-light - mono+extra-light)

LEGENDA DEI SIMBOLI RIPORTATI SULL'ETICHETTA

CE Marchio CE

Attenzione (rischio generico)
Vedere istruzioni per l'uso

REF Codice articolo



Tokuyama Dental Italy S.r.l.
Via Chizzalunga, 1
36066 Sandrigò
Vicenza, Italy
Info@tokuyama.it
www.tokuyama.it
ISO 13485 Certified Company

Data di scadenza

LOT Lotto di produzione



Per Tokuyama Dental Corporation
Tokyo, Japan